



发行：米原市役所
 编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会
 地址：滋贺县米原市长冈 1206 番地（米原市役所山东支所别馆 2F） 电话：0749-56-0577

生活信息月刊 米原月刊

2023年
9
中文版
(摘要)

可以通过智能手机确认查看 与个人编码衔接的本人健康保险卡以及公共资金接收帐户等相关信息

请咨询：市 个人编码积分支援窗口 ☎53-5222

市 数码未来推进课 ☎53-5169 53-5148

目前，电视和报纸在报道个人编码和个人信息注册发生错误记载的情况。如果您有智能手机，可以使用个人编号卡和四位数字的密码，通过以下方法进行确认。

健康保险证信息的确认方法

登录“Mynaportal”，点击“精选信息”选择“确认最新医保卡信息”后，在“您的健康保险卡信息”处确认。

如果显示的是他人的健康保险卡信息该怎么办？
 拨打个人编码综合热线免费电话（0120-95-0178）或联系您的医疗保险方进行确认。

领取补助金账户信息的确认方法

登录“Mynaportal”，点击“精选信息”后点击“公共资金收款账户的注册/变更”进行确认。

如果显示的是他人的账户信息该怎么办？
 拨打个人编码综合热线免费电话（0120-95-0178）进行确认
 受理时间：平日 9:30 至 20:00
 周六、周日和节假日 9:30 至 17:30
 （元旦假期除外）

如果您无法自行查询，请利用个人积分支持台

在市政府本厅大楼 1 楼设置了个人编码卡积分支援窗，服务到 9 月下旬。如果没有智能手机无法登录或者不清楚登录方法的，请持个人编码卡、密码（利用者证明用电子证明书：四位数字）、健康保险证、领取补助金的账户等有账号记载的，来个人编码积分支援窗口，直接确认。



请事先登录本人通知制度

市 市民保险课 ☎53-5113 53-5118

通知本人制度是指

通过第三方或代理人领取住民票、户籍藤本等时，对于已经预先注册的人邮寄“证明已颁发过了”的通知制度。
并没有限制颁发证明的意图。

可以预期两个效果

① 防止不法申请以及、冒领

本人如果知道已向第三方地颁发了证明，就可以早期发现欺诈、防止个人信息被不正当的利用，及提早调查事实的真伪。

② 打压不正当的申请

如果大家都知道这一点，早期发现欺诈的可能性就会增加，这样，伪造授权委托书的不法分子就不敢轻易的行诈，效果值得期待。

可以登录的人

具有本市居民户口或有固定住所的人员
 （含户籍所在地的人员）

需要的手续

登记者的本人确认材料（个人编码卡、驾驶执照等）

*如果是委托人前来申请，需要提供代表授权书及身份证明文件。

受理地点

市民保险课、山东支所
 各市民自治中心，
 各行政服务中心



10月

儿童健康保健月历

区市健康课

☎53-5125

📠53-5128

家庭育儿支援中心(荧光大厦内)

☎55-4551 📠55-4556



儿童健康咨询热线

☎53-5125

可以向健康课、家庭育儿支援中心申请领取母子手册

※为了预防病毒感染，
请戴口罩、消毒手指。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
① 4个月龄婴儿 (令和5年5月出生)	10月19日(周四)	所有的体检时间都是固定的，我们会另行通知该当儿童。	荧光大厦 健康房	母子健康手册 问询表 健康育儿册或 儿童手册 记录用具 浴巾 (①~⑤)
② 10个月龄婴儿 (令和4年12月出生)	10月26日(周四)			
③ 1岁8个月龄婴儿 (令和4年2月出生)	10月17日(周二)			
④ 2岁半幼儿 (令和3年3月出生)	10月19日(周四)			
⑤ 3岁半幼儿 (令和2年3月出生)	10月12日(周四)			
⑥ 7个月龄辅食教室 (令和5年3月出生) (需要提前预约)※	10月27日(周五)	10:00~	母子健康手册、浴巾、 健康育儿册或儿童手册 (⑥ ⑦) 笔录用具⑥	
⑦ 育儿咨询 (需要提前预约)※	10月17日(周二) 10月26日(周四)	9:30~ 11:00		

● 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。如果判断有困难，请咨询健康课。

※ 育儿咨询和辅食教室需要提前预约。请咨询健康课 ☎53-5125，或育儿家庭综合支援中心(荧光大厦内) ☎55-4551，此外，还可以通过热线电话及网络咨询。

● ③~⑤需要涂氟，请在家刷牙后再来。

请如期缴纳国民健康保险金

区市 市民保険課

☎53-5114

📠53-5118

日本年金機構 彦根年金事務所 ☎0749-23-1112

■ 国民年金保险费(2023年4月~2024年3月)
每月16,520日元

■ 保险费的缴纳方法

付款单、银行转账、信用卡、Pay-easy、手机APP，也可以通过电子支付(auPAY、d支付、PayB、PayPay、Rakuten Pay)进行支付。

如果持续不付款，将通过强制征收程序催款，如果未在指定期限内付款，不仅会被处以滞纳金，而且还会导致付款责任人*的财产可能会被扣押。

*被保险人本人、负有连带缴纳责任的配偶者以及户主。

请利用保险费减免/延期缴纳制度

如果在未缴纳保险费的情况下发生伤残或死亡等不可预见的事态，则可能无法领取伤残基本年金或遗属基本年金。

如果因经济原因难以缴纳国民年金保险费，可以通过“保险费免除制度”或“延期缴纳制度”，可以免除或延期缴纳保险费，请到市民保险课、山东支所以及各市民自治中心、或者彦根年金事务所办理相关手续。

本年度的免除期限 2023年7月至2024年6月
可以申请的上溯期限 提交申请日前2年1个月。

<地域育儿支援中心>10月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动。

- ・地域育儿中心以预约方式利用。
各部门都采取了预防感染的对策，请您利用。
最新运营信息及讲座、各地区的活动等请参考本市官网以及消防的app。
- ・各中心随时接受电话咨询，欢迎利用。（平日 9:00~15:00）（周一~周五）
网络咨询（ZOOM咨询）需要预约。
- ・可以随时量身高体重，如有需要，请和工作人员打招呼。



↑
请阅览本月的信息

 あゆっこ	下多良146-1(まいばら認定こども園内) ☎52-1114 ☎52-5131	 寺子屋	長岡1251(長岡学園近くの古民家) ☎55-3767 ☎55-8222
 ふたばっこ	顔戸199-1(おうみ認定こども園内) ☎52-0363 ☎52-5561	 はなばだけ	春照1950(いぶぎ認定こども園内) ☎58-1841 ☎58-2003

9月份急诊日历

节假日期间 内科及小儿科急救医疗是当班制。为防止新冠病毒的感染扩大，请务必先打电话，然后再戴好口罩、携带健康保险证、服药记录手册、母子健康手册等就诊。

- 时间：平日・周六 18時~翌朝8時/ 周日・假日 9時~翌朝8時
 - 对象：在本县居住的15岁以下的儿童及家属
- 日赤

…長浜赤十字病院

市民

…市立長浜病院

医疗体制			9/3 (周日)	9/10 (周日)	9/17 (周日)	9/18 (周一)	9/23 (周六)	9/24 (周日)
第一阶段 医疗体系 (症状较轻时)	長浜米原休日急患診療所 (長浜市宮司町1181-2 ☎0749-65-1525) 受理时间 8時30分~11時30分/12時30分~17時30分		○	○	○	○	○	○
第二阶段 医疗体系 (症状较重时)	门诊时间 8時30分~ 次日 8時30分	仅限儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
		儿童以外	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民

儿童急救医疗网址 URL <http://kodomo-qq.jp/>

滋贺医疗网址 URL <https://www.shiga.iryu-navi.jp>

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

请参考米原市的官方app



掌握信息、行动起来 保护生命! 市 防灾危机管理课 ☎53-5161 ☎53-5149

1 请使用米原市防灾警报示意图

一旦灾害发生，首先要考虑自身的安全，为了尽快采取正确的行动，请使用防灾警报示意图，演习一下灾害发生时应该采取的行动。



2 请使用米原市防灾APP，了解防灾信息

下载米原市防灾 APP 后，就可以接收到市里发出的灾害情报以及各相关机构提供的防灾信息。此外，气象厅的 危险度分布示意图，可以随时了解到大雨相关的灾害危险度（土砂、浸水、洪水等灾害），以此来判断是否需要采取避难措施。



9月份 咨询服务窗口

恪守秘密，请放心咨询。 为预防病毒感染，请佩戴口罩。

咨询项目	时间及地点	主管部门
担心事宜 (免费)	12日(周二) 近江互学站 26日(周二) 山东支所 多目的活动室 10:00~12:00(报名截至11点) 受理人权、行政、忧虑等多方面的咨询。	市 福祉政策课 ☎53-5121 FAXI 53-5128
法律问题※	14日(周四) 9:30~11:45 本厅舍 3楼会议室 3-E 预约制 每人30分钟/1,000日元	
人权问题 (免费)	19日(周二) 10:00~12:00 本厅舍 3楼会议室 3-D * 由人权拥护委员来受理	市 人权政策课 ☎53-5167 FAXI 53-5148
女性专用 (免费)	13日(周三)、27日(周三) 13:00~15:50 市 人权综合中心 S.C大厦 * 需要预约 每人50分钟 * 由女性心理医生来接受咨询。	市 男女共同参与中心 (咨询热线) ☎54-0808 FAXI 54-3033
教育问题 (免费)	14日(周四)、28日(周四) 13:30~15:30 市 人权综合中心 S.C大厦 * 由人权教育指导员来受理人权问题为起因的教育问题。	人权教育推进协议会 事務局 (S.C大厦内) ☎FAXI 54-2220

※根据律师职责的基本规则，或根据内容有无法接受咨询的情况。

延长办公时间至19点

◇本厅舍・山东支所：7日(周四)、14日(周四)、21日(周四)、28日(周四)
※伊吹及近江市民自治中心 没有延长办公时间的服务。

本厅舍的 市民保险课、税务课、收纳对策课以及山东支所的地域振兴课予以受理。

《业务内容》

- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票・户籍证明书
- * 办理印章登记申请・印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报
- * 审批临时通行牌照

以上以外的事宜，请直接咨询相关部门。

市 市民保险课 ☎53-5113

个人编码卡相关业务：8:30~12:00

- * 10日(周日) 本厅舍、
- * 24日(周日) 山东支所
市民保险课 ☎53-5113

~可利用个人编码卡，还可在便利店提取各种证明...

9月份 税金等缴纳期限

- ▶ 固定资产税 第3期
- ▶ 国民健康保险费 第4期
- ▶ 后期高龄者医疗保险费 第3期
- ▶ 保育料 9月份
- ▶ 介护保险料 第4期
- 市 收纳对策课 ☎53-5116
- ▶ 上水道使用费 9月份
- ▶ 下水道使用费 9月份
- ▶ 下水道事业受益者负担金 第二期
- 市 上下水道课(山东支所) ☎53-5173

账户转账纳税期限

10月2日(周一)

可以通过银行转账或 paypay 等方式支付。如果账户名义等有变动，就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

本市的人口统计 截至 令和5年8月1日

- 人口▶37,495人(-29人)
- 男▶18,271人(-21人)
- 女▶19,224人(-8人)
- 世帯数▶14,974世帯(-5世帯)
- 65歳以上▶11,377人
- 高齢化率▶30.34%
- 外国人人口▶633人
- 占总人口比例▶1.69%

※()内是与上月的比较

NPO法人 米原市多文化共生协会

设立了外国人咨询窗口. 为外国朋友提供咨询帮助

中国语: 9:00~15:00(周一~周四)

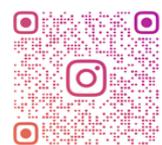
葡萄牙语:
9:00~17:15(周一~周三、周五)
9:00~14:00(周四)

电话: 0749-56-0577

邮箱: tabunkamb@gmail.com

地址: 米原市长冈1206番地(米原市役所山东支所别馆 2F)

外国人相談窓口



MAIBARATABUNKA

Instagram



facebook